

INFORMAÇÕES SOBRE A VACINAÇÃO CONTRA O COVID-19

Esta prefeitura enviará cupons de vacinação a cidadãos com mais de 65 anos a partir do final do mês de março. A vacinação é gratuita, porém, requer reserva antecipada. Para maiores informações como: datas e horários, locais de vacinação, métodos de reserva, vacinação para pessoas não idosas, entre outros, entre em contato com o número a seguir: centro de recebimento de ligações específicas do centro de saúde: 91-3567 (suporte de intérprete em português). Número direto de intérpretes da prefeitura: 71-2299.

SUBSÍDIO PARA COMPRA DE CAPACETES PARA CICLISTAS

PÚBLICO ALVO: Aqueles que residem na cidade e possuam abaixo de 18 anos ou acima de 65 anos até o dia de 31 de Março de 2022.

VALOR DO SUBSÍDIO: Metade do valor da compra
※teto máximo de 2.000 ienes. Somente um por pessoa.

REQUISITOS:

- ① Somente compras efetuadas após 1º de Abril;
- ② Somente para capacetes aprovados com o selo de segurança da marca SG;
- ③ Somente para capacetes novos e para uso próprio.

FORMAS DE INSCRIÇÕES: Número direto de intérpretes da prefeitura: 71-2299.

SETOR RESPONSÁVEL: setor de segurança pública.

UTILIZEM O INGRESSO ESPECIAL PARA CIDADÃOS OFERECIDO PELO DENPARK

O ingresso especial para cidadãos, permite a entrada de até duas pessoas no parque com um ingresso, e está disponível na página 37.

DATA DE VALIDADE: 30 de Setembro de 2021;

INFORMAÇÕES: junto ao DenPark pelo telefone: 92-7111.

COVID-19 Vaccination Information

From the end of March, a coupon for vaccination is sent from Anjo city office to citizens aged 65 and older. The vaccination fee is free of charge. You need to make an appointment to receive the vaccine. About the timetable, venues, method of appointment, vaccination availability for citizens other than the senior citizens, and the like, please call the multilingual hotline: 71-2299.

Department in charge: Hoken Center (Anjo Health Center)

Subsidy for Bicycle Helmet

Eligible persons: Those who are aged 18 and younger or aged 65 and older as of March 31st 2022, and reside in Anjo City.

Amount of subsidy: 50% of acquisition price

※ subsidy available max. 2,000 yen and once per person

Requirements: The following 3 requirements must be met,

- ① Purchasing on or after April 1st
- ② Purchasing a product with safety guaranteed, e.g. SG mark on the product, and the like
- ③ Purchasing a new one for your own use

Application method: Please call the multilingual hotline: 71-2299

Department in charge: Shimin Anzen Ka (Citizens Safety Department)

Free Tickets for DENPARK

Free tickets for DENPARK are printed on page 37 in this City Info. A maximum of two guests will be allowed to enter with each ticket.

Validity period: The tickets are good until September 30th, 2021.

Inquiries: DENPARK (tel.: 92-7111)

Multilingual Hotline



Entre em contato através do número de telefone abaixo, específico para estrangeiros e saiba mais informações sobre os pormenores de cada artigo.

◆VIA TELEPHONE ●disponível em 11 línguas: inglês, chinês (pequim e cantonês), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol e russo. ●Telefone específico: ☎ 71-2299.

For more details of the information, please call the multilingual hotline.

◆By telephone ●11 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese and Cantonese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish and Russian. ●Hotline: ☎ 71-2299

CONSULTAS AOS ESTRANGEIROS / MUNICIPAL CONSULTATION SERVICE FOR FOREIGN RESIDENTS

◆BALCÃO DOS SETORES

●disponível em 13 línguas: inglês, chinês (pequim), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, hindi, russo e francês.

◆By the desks in Anjo city office

●13 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish, Hindi, Russian and French.



詳細は市HPを参照
(日本語での説明有)